

**Zeitschrift:** Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses

**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses

**Band:** - (1989)

**Rubrik:** Comptes

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Comptes

## Compte de résultats d'entreprise

| <i>Produits<sup>1)</sup></i>   | en millions de francs |       |       |       |       |
|--|-----------------------|-------|-------|-------|-------|
| Produits de transport  | 2 324                 | 2 675 | 3 870 | 4 798 | 5 045 |
| - Trafic voyageurs   | 2 010                 | 2 340 | 3 062 | 3 013 | 3 172 |
| - Trafic marchandises  | 794                   | 942   | 1 191 | 1 286 | 1 370 |
| - Indemnité pour les prestations de service public <sup>1)</sup>     | 1 056                 | 1 129 | 1 179 | 1 179 | 1 243 |
| Produits accessoires   | 160                   | 269   | 604   | 548   | 559   |
| Prestations propres pour le compte des investissements <sup>1)</sup> | 266                   | 311   | 510   | 535   | 541   |
| Prestations pour   | -                     | -     | 140   | 217   | 246   |
| - ordres de magasin  | -                     | -     | 112   | 116   | 94    |
| - le compte de résultats de l'infrastructure <sup>1)</sup>           | .                     | .     | .     | 883   | 950   |
| Autres produits  | 48                    | 24    | 46    | 34    | 42    |
| <i>Charges<sup>1)</sup></i>  | 2 947                 | 3 269 | 4 151 | 4 756 | 4 975 |

|   |       |       |       |       |       |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|
| Charges de personnel  | 1 880 | 1 973 | 2 431 | 2 645 | 2 777 |
| Dépenses de choses  | 395   | 449   | 904   | 1 058 | 1 063 |
| Amortissements  | 301   | 404   | 499   | 541   | 569   |
| Intérêts  | 281   | 336   | 225   | 256   | 336   |
| Gros entretien résultant d'ordres d'investissements                 | 90    | 107   | 85    | 96    | 113   |
| Contribution à la Confédération pour l'infrastructure <sup>1)</sup> | .     | .     | .     | 135   | 102   |
| Autres charges  | -     | -     | 7     | 25    | 15    |
| <i>Bénéfice / Déficit<sup>1)</sup></i>                              | -623  | -594  | -281  | 42    | 70    |

| <i>Couverture des charges</i> | en % | 78,9 | 81,8 | 93,2 | 100,9 | 101,4 |
|-------------------------------|------|------|------|------|-------|-------|
|-------------------------------|------|------|------|------|-------|-------|

## Compte des investissements

| <i>total (brut)</i>                       | en millions de francs |     |       |       |       |
|---|-----------------------|-----|-------|-------|-------|
| - Immeubles et installations              | 862                   | 676 | 1 011 | 1 509 | 1 631 |
| - Véhicules                               | 649                   | 511 | 817   | 1 148 | 1 215 |
| Contributions de tiers et autres produits | 213                   | 165 | 194   | 361   | 416   |

## Compte de résultats de l'infrastructure

| <i>Charges</i>                    | en millions de francs |   |   |     |     |
|-----------------------------------|-----------------------|---|---|-----|-----|
| Produits. Contribution des CFF    | .                     | . | . | 883 | 950 |
| - Prestations de la Confédération | .                     | . | . | 135 | 102 |

## Bilan / Compte des immeubles (valeurs d'acquisition)

|                                   |       |       |       |        |        |
|-----------------------------------|-------|-------|-------|--------|--------|
| <i>Immeubles et installations</i> | 5 743 | 7 749 | 9 938 | 10 764 | 11 094 |
| Véhicules                         | 3 558 | 4 444 | 5 256 | 5 729  | 6 069  |

1975      1980      1985<sup>1)</sup>      1988<sup>1)</sup>      1989<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> dès 1983 nouvelle structure des comptes; dès 1987 nouveau mandat de prestations. N'est que partiellement comparable avec les années précédentes.